



**Republika e Kosovës**  
**Republika Kosova - Republic of Kosovo**  
*Qeveria - Vlada - Government*

---

**PROJEKTLIGJI PËR NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E LIGJIT NR. 03/L- 042 I PRODUKTEVE PËR MBROJTJEN E BIMËVE<sup>1</sup>**

**DRAFTLAW ON AMENDING AND SUPPLEMENTING THE LAW NO. 03/L-042 ON PLANT PROTECTION PRODUCTS<sup>2</sup>**

**NACRTZAKONA O IZMENAMA I DOPUNAMA ZAKONA BR.03/L-042 PREPARATA-PROIZVODA ZA ZAŠTITU BILJA<sup>3</sup>**

---

<sup>1</sup> Projektligji për Ndryshimin dhe Plotësimin e Ligjit nr. 03/l- 042 i Produkteve për Mbrojtjen e Bimëve, është miratuar në mbledhjen e 45- të të Qeverisë së Republikës së Kosovës me vendimin Nr.25/45 të datës:24.11.2021

<sup>2</sup> Draftlaw on Amending and Supplementing the Law no. 03/l-042 on Plant Protection Products, was approved in the 45-meeting of the Government of Republic of Kosovo with the decision No.25/45 date: 24.11.2021

<sup>3</sup> Nacrtzakona o Izmenama i Dopunama Zakona br.03/l-042 Preparata-Proizvoda za Zaštitu Bilja, usvojenje na 45- sednici Vlade Republike Kosova, odlukom br:25/45 dt: 24.11.2021

<p><b>Kuvendi i Republikës së Kosovës,</b></p> <p>Në mbështetje të Nenit 65 (1) të Kushtetutës së Republikës së Kosovës,</p> <p>Miraton:</p> <p><b>LIGJ PËR NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E LIGJIT NR. 03/L-042 I PRODUKTEVE PËR MBROJTJEN E BIMËVE</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 1</b> <b>Qëllimi</b></p> <p>Qëllimi i këtij ligji është ndryshimi dhe plotësimi i Ligjit Nr. 03/L-042 i Produkteve për Mbrojtjen e Bimëve (në tekstin e mëtejshëm: ligji), harmonizimin e tij me Ligjin Nr.04/L-202 për Sistemin e Lejeve dhe Licencave dhe me Ligjin Nr. 05/L-087 për Kundërvajtje.</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 2</b></p> <p>Neni 5 i ligjit bazik fshihet në tërësi dhe riformulohet si në vijim:</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 5</b> <b>Leja për Personat përgjegjës për Barnatore Bujqësore</b></p> <p>1. Personat, fizik dhe juridik të cilët dëshirojnë të vendosin në treg PMB duhet të plotësojnë kushtet e veçanta për objektet,</p>	<p><b>The Assembly of the Republic of Kosovo,</b></p> <p>In support of Article 65 (1) of the Constitution of the Republic of Kosovo,</p> <p>Approves:</p> <p><b>LAW ON AMENDING AND SUPPLEMENTING THE LAW NO. 03/L – 042 ON PLANT PROTECTION PRODUCTS</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Article 1</b> <b>Purpose</b></p> <p>The purpose of this law is to amend and supplement Law no. 03 / L-042 on Plant Protection Products (hereinafter: the law), its harmonization with Law No. 04 / L-202 on the System of Permits and Licenses and Law no. 05 / L-087 on Minor Offenses.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 2</b></p> <p>Article 5 of the basic law is deleted in its entirety and reworded as follows:</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 5</b> <b>Permit for Persons responsible for Agricultural Pharmacies</b></p> <p>1. The natural and legal persons who wish to place in the market PPP must meet the special conditions for facilities, premises,</p>	<p><b>Skupština Republike Kosovo,</b></p> <p>Na osnovu Člana 65 (1) Ustava Republike Kosovo,</p> <p>Usvaja:</p> <p><b>ZAKONA O IZMENAMA I DOPUNAMA ZAKONA BR.03/L-042 PREPARATA-PROIZVODA ZA ZAŠTITU BILJA</b></p> <p style="text-align: center;"><b>član 1</b> <b>Svrha</b></p> <p>Svrha ovog zakona je a izmena i dopuna Zakona br.03/L-042 Sredstava za zaštitu bilja (u daljem tekstu: zakon), njegovo usklađivanje sa Zakonom br.04/L-202 o sistemu dozvola i licenci i Zakonom br.05/L-087 o prekršajima.</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 2</b></p> <p>Član 5 osnovnog zakona briše se u celini i reformulie kako sledi:</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 5</b> <b>Dozvola za odgovorna lica za poljoprivredne apoteke</b></p> <p>1. Lica, fizička i pravna, koja žele da plasiraju na tržište SZB moraju da ispunjavaju posebne uslove za objekte,</p>
--	---	--

<p>lokalet, pajisjet dhe personelin, duke përcaktuar edhe numrin e regjistrimit për hyrje në regjistrin e subjekteve që mund ti vendosin në treg PMB.</p> <p>2. Personi përgjegjës për punë me PMB dhe vendosjen në treg të tyre dhe për njoftimin, dhënien e këshillave, mbajtjen e shënimeve dhe shitjen e PMB-ve duhet të marr Lejen për Person person përgjegjes në barnatore bujqësore nga Ministria.</p> <p>3. Ministria e mban dhe e përditëson Regjistrin e personave përgjegjës për barnatore bujqësore.</p> <p>4. Ministria me akt nënligjor e rregullon çështjen e përcaktimit të kushteve që duhet plotësuar sa i përket pajisjes me Leje për persona përgjegjës për barnatore bujqësore kushteve të veçanta për objekte, lokale dhe pajisjeve për vendosjen në treg të PMB.</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 3</b></p> <p>Neni 55 i ligjit ndryshohet dhe plotësohet si vijon:</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 55</b> <b>Dispozitat ndëshkuese</b></p> <p>1. Me gjobë në shumë prej njëmijë (1.000)</p>	<p>equipment and staff, determining the registration number for entry in the register of entities that can place in the market PPP.</p> <p>2. The person responsible for working with PPPs and placing them on the market and for notifying, giving advice, keeping records and selling PPPs must obtain a Permit for Person responsible in agricultural pharmacies from the Ministry.</p> <p>3. The Ministry maintains and updates the Register of persons responsible for agricultural pharmacies.</p> <p>4. The Ministry with a sub-legal act regulates the issue of determining the conditions that must be meet regarding the provision of a Permit for persons responsible for agricultural pharmacies, special conditions for facilities, premises and equipment for placing on the market of PPP.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 3</b></p> <p>Article 55 of the law shall be amended and supplemented as follow:</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 55</b> <b>Punitive measures</b></p> <p>1. As a result of minor offense a legal</p>	<p>prostorije, opremu i osoblje, određujući i registarski broj za ulaz u registar subjekata koji mogu staviti na tržište SZP-a.</p> <p>2. Osoba odgovorna za rad sa SZP i njihovo stavljanje na tržište i za obaveštavanje, davanje saveta, vođenje evidencije i prodaju SZP-a treba da dobije dozvolu za odgovorno lice u poljoprivrednim apotekama od Ministarstva.</p> <p>3. Ministarstvo vodi i ažurira Registar odgovornih lica za poljoprivredne apoteke.</p> <p>4. Ministarstvo podzakonskim aktom uređuje pitanje utvrđivanja uslova koje treba ispuniti u vezi snadbevanja sa Dozvolom za odgovorna lica za poljoprivredne apoteke, posebnih uslova za objekte, prostorije i opremu za stavljanje na tržište SZP-a.</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 3</b></p> <p>Član 55 zakona menja se i dopunjuje kako sledi:</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 55</b> <b>Kaznene odredbe</b></p> <p>1. Novčanom kaznom u iznosu od hiljadu</p>
---	--	---

<p>euro e deri pesëmbëdhjetëmijë (15.000) euro do të dënohet për kundërvajtje personi juridik nëse:</p> <p>1.1 vepron në kundërshtim me neni 5 paragrafi 1 dhe 2 të këtij ligji;</p> <p>1.2 nuk mbanë shënime sipas nenit 6 paragrafi 1, 2 dhe 3 të këtij ligji;</p> <p>1.3 vendos në treg PMB të klasifikuara në grupin e helmeve të rrezikshme T+ pa utorizim të Ministrisë;</p> <p>1.4 përdor PMB për qëllime hulumtimi pa lejen paraprake të Ministrisë, sipas nenit 32 paragrafi 1 dhe 3 të këtij ligji;</p> <p>1.5 vendos në treg PMB në kundërshtim me nenin 35 paragrafi 1 dhe 6 të këtij ligji;</p> <p>1.6 përdor pajisjet për aplikimin e PMB pa shenjën dhe vulën e inspektimit të rregullt sipas nenit 44 paragrafi 1 dhe 2 të këtij ligji.</p> <p>2. Për kundërvajtjet nga paragrafi 1 i këtij neni do të dënohet edhe personi përgjegjës në personin juridik dhe personi fizik me gjobë prej treqind (300) euro e deri në</p>	<p>person shall be punished by a fine from one thousand (1.000) Euros to fifteen thousand (15.000) Euros, if:</p> <p>1.1 shall act in violation of article 5 paragraph 1 and 2 of this law;</p> <p>1.2 shall not keep records according to article 6 paragraph 1, 2 and 3 of this law;</p> <p>1.3 shall place on the market PPPs classified in the group of dangerous poisons T + without authorization of the Ministry;</p> <p>1.4 shall use PPP for researches purposes without the prior permission of the Ministry, according to article 32 paragraph 1 and 3 of this law;</p> <p>1.5 shall place on the market PPP in violation of article 35 paragraph 1 and 6 of this law;</p> <p>1.6 shall use the equipment for the application of PPP without the sign and seal of regular inspection according to article 44 paragraph 1 and 2 of this law.</p> <p>2. As a result of the minor offense referred to in paragraph 1 of this article, the responsible legal and natural person shall be punished by a fine from three hundred</p>	<p>(1.000) evra do petnaest hiljada (15.000) evra kazniće se za prekršaj pravno lice ako:</p> <p>1.1 Postupa u suprotnosti sa članom 5 stav 1 i 2 ovog zakona;</p> <p>1.2 Ne drži-vodi beleške prema članu 6 stav 1, 2 i 3 ovog zakona;</p> <p>1.3 stavlja na tržište PZB klasifikovana u grupu opasnih otrova T + bez ovlašćenja Ministarstva;</p> <p>1.4 koristi PZB u istraživačke svrhe bez prethodne dozvole Ministarstva, prema članu 32, stavovi 1 i 3 ovog zakona;</p> <p>1.5 stavlja na tržište PZB u suprotnosti sa članom 35 stav 1 i 6 ovog zakona;</p> <p>1.6 koristi opremu za primenu PZB-a bez znaka i pečata redovne inspekcije prema članu 44 stav 1 i 2 ovog zakona.</p> <p>2. Za prekršaje iz stava 1. ovog člana kazniće se i odgovorno pravno lice i fizičko lice novčanom kaznom od trista (300) evra do hiljadu petsto (1.500) evra.</p>
---	---	--

<p>njëmijepesëqind (1.500) euro.</p> <p>3. Për kundërvajtje nga paragrafi 1 i këtij neni do të dënohet personi fizik i cili ushtron biznes individual në shumë prej pesëqind (500) euro e deri në katërmijë (4.000) euro.</p> <p>4. Me gjobë në shumë prej pesëmijë (5.000) euro e deri në njëzetepesëmijë (25.000) euro do të dënohet për kundërvajtje personi juridik nëse:</p> <p>4.1. vendos në treg PMB me afat të skaduar dhe që është në kundërshtim me nenin 4 paragrafi 3 të këtij ligji,</p> <p>4.2. vepron në kundërshtim me nenin 28 të këtij ligji,</p> <p>4.3. nuk përmbush kushtet për përdorim dhe aplikim të PMB sipas nenit 41 paragrafi 1 të këtij ligji,</p> <p>4.4. nëse pengon inspektimin sipas nenit 51 pika 1.9, 1.10, 1.12, të këtij ligji;</p> <p>4.5. vendos në treg PMB të pa autorizuara nga Ministria dhe që është në kundërshtim me nenin 3 paragrafi 1 të</p>	<p>(300) Euros to one thousand and five hundred (1.500) Euros.</p> <p>3. As a result of the minor offense referred to in paragraph 1 of this article, the natural person who carries out individual business shall be punished by an amount of five hundred (500) Euros to four thousand (4.000) Euros.</p> <p>4. As a result of minor offense a legal person shall be punished by a fine from five thousand (5.000) Euros to twenty five thousand (25.000) Euros, if:</p> <p>4.1. shall put on the market PPP with expired term and in violation of article 4 paragraph 3 of this law,</p> <p>4.2. shall act in violation of article 28 of this law,</p> <p>4.3. shall do not meet the criteria for usage and application of PPP according to article 41 paragraph 1 of this law;</p> <p>4.4. shall hinder the inspection according to article 51 point 1.9, 1.10, 1.12, of this law;</p> <p>4.5. shall place on the market PPPs not authorized by the Ministry and in violation of article 3 paragraph 1 of this</p>	<p>3. Za prekršaje iz stava 1. ovog člana novčano kazniće se fizičko lice koje obavlja pojedinačne poslove u iznosu od petsto (500) evra do četiri hiljade (4.000) evra.</p> <p>4. Novčanom kaznom u iznosu od pet hiljada (5.000) evra do dvadeset pet hiljada (25.000) evra kazniće se za prekršaj pravno lice ako:</p> <p>4.1. stavlja na tržište proizvode-preparate za zaštitu bilja-PZB sa isteklim rokom i koji je u suprotnosti sa članom 4. stav 3. ovog zakona,</p> <p>4.2. postupa u suprotnosti sa članom 28. ovog zakona,</p> <p>4.3. ne ispunjava uslove za upotrebu i primenu PZB prema članu 41 stav 1 ovog zakona,</p> <p>4.4. ako sprečava-ometa inspekciju prema članu 51 tačka 1.9, 1.10, 1.12, ovog zakona;</p> <p>4.5. stavlja na tržište PZB ne ovlašćeno od Ministarstva i što je u suprotnosti sa članom 3 stav 1 ovog zakona i</p>
--	--	--

<p>këtij ligji dhe</p> <p>4.6. vepron në kundërshtim me nenin 42 paragrafi 3 i këtij ligji.</p> <p>5. Për kundërvajtjet nga paragrafi 4 i këtij neni do të dënohet edhe personi përgjegjës në personin juridik dhe personi fizik me gjobë prej pesëqind (500) euro e deri në tremijë (3.000) euro.</p> <p>6. Për kundërvajtje nga paragrafi 4 i këtij neni do të dënohet personi fizik i cili ushtron biznes individual në shumë prej një mijë (1.000) euro e deri në shtatë mijë (7.000) euro.”</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 3</b></p> <p>Shqiptimi i sanksioneve kundërvajtëse me gjobë të përcaktuara në këtë ligj të bëhet në përputhje me legjislacionin përkatës në fuqi për kundërvajtjet.</p>	<p>law and</p> <p>4.6. shall act in violation of article 42 paragraph 3 of this law;</p> <p>5. As a result of the minor offense referred to in paragraph 4 of this article, the responsible legal and natural person shall be punished by a fine from five (500) Euros to three thousand (3.000) Euros.</p> <p>6. As a result of the minor offense referred to in paragraph 4 of this article, the natural person who carries out individual business shall be punished by an amount of one thousand (1.000) Euros to seven thousand (7.000) Euros”.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 3</b></p> <p>The imposition of minor offences sanctions with fines defined in this law should be done in accordance with the relevant legislation in force for minor offenses.</p>	<p>4.6. postupa u suprotnosti sa članom 42 stav 3 ovog zakona.</p> <p>5. Za prekršaje iz stava 4. ovog člana kazniće se i odgovorno pravno lice i fizičko lice novčanom kaznom od petsto (500) evra do tri hiljade (3.000) evra.</p> <p>6. Za prekršaj iz stava 4. ovog člana novčano kazniće se fizičko lice koje obavlja pojedinačne poslove u iznosu od hiljadu (1.000) evra do sedam hiljada (7.000) evra.</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 3</b></p> <p>Izricanje prekršajnih sankcija sa novčanim kaznama odredjenim u ovom zakonu da bude u skladu sa relevantnim zakonodavstvom na snazi za prekršaje.</p>
---	---	--

<p style="text-align: center;"><b>Neni 4</b> <b>Hyrja në fuqi</b></p> <p>Ky ligj hyn në fuqi pesëmbëdhjetë (15) ditë pas publikimit në Gazetën Zyrtare të Republikës së Kosovës.</p> <p style="text-align: center;"><b>Glauk KONJUFCA</b></p> <hr style="width: 20%; margin: auto;"/> <p style="text-align: center;">Kryetar i Kuvendit të Republikës së Kosovës</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 4</b> <b>Entry into force</b></p> <p>This law shall enter into force fifteen (15) days after publication in the Official Gazette of the Republic of Kosovo.</p> <p style="text-align: center;"><b>Glauk KONJUFCA</b></p> <hr style="width: 20%; margin: auto;"/> <p style="text-align: center;">President of the Assembly of the Republic of Kosovo</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 4</b> <b>Stupanje na snagu</b></p> <p>Ovaj zakon stupa na snagu petnaest (15) dana nakon objavljivanja u Službenom glasniku Republike Kosovo.</p> <p style="text-align: center;"><b>Glauk KONJUFCA</b></p> <hr style="width: 20%; margin: auto;"/> <p style="text-align: center;">Predsednik Skupštine Republike Kosovo</p>
--	---	--